

Re: Term for kana subtext on kanji?

Source: <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.lang.japan/2004-10/1536.html>

From: dareka (*dareka_at_inter7NS.jp*)

Date: 10/23/04

Date: Sat, 23 Oct 2004 20:38:02 +0900

\$B#S#r#i#n!&#T#u#a#r (B wrote:

> *dareka wrote:*

>

>> *I think, usually, Japanese reader program can display vertical*

>> *writing with furigana or, at least, that's the way ordinary*

>> *Japanese novel books should be read.*

>>

>> <http://www.izu.co.jp/~at-sushi/aozora/viewer.html>

>>

>> *I wonder why the browsers or HTTP, or other things like*

>> *editors don't support vertical writing while they bothered to*

>> *care to support stupid things like Unicode. Because all texts*

>> *should be displayed in new-fangled Uni-text-writing-direction?*

>

>

> *Um, unicode has nothing to do with writing direction.*

I wasn't so serious.... Just sarcastic or facetious.

>

> *The problem is mostly in web browsers and plain text display*

> *systems. The CSS and HTML specs do specify how to declare text*

> *to be vertical (top to bottom, right to left).*

Really? I didn't know. Somehow I have a strong feeling that they are not very useful (or not useful at all) unless they were designed and coded by Japanese or others who actually use \$B=D=q\$- (B.

>

> *MS's IE does support vertical mode text, but IE is not*

> *safe to use on the internet. Mozilla, sadly, does not support it*

> *yet. The mozilla groups priorities seem to have shifted away from*

> *i18n recently. They dont even have ruby support :(*

>

> *Plain-text files are a different matter. By definition they have*

sci.lang.japan: Re: Term for kana subtext on kanji?

- > *no markup, so you viewer would have to let you choose to change*
- > *display between different modes. (for things such as most usenet*
- > *posts there is no way to specify that youd like your post to show*
- > *up as vertical mode text, afaik)*
- >
- > *I, for one, would like to see vertical mode text and ruby text*
- > *well supported in web browsers. (and all pages should be updated*
- > *to be in unicode as well)*

I think that day won't come as long as there are people who care about their expenditure on the bandwidth and maybe on the purchase of new computer, or the aesthetics of their web pages.

--
dareka dareka@inter7NS.jp